



The Housing Authority of the City of El Paso

RESIDENT NEWS

Changing The Face of Public Housing

5300 E. Paisano Drive, El Paso, Texas 79905

February 2016

HACEP'S Mission

To improve quality of life for economically challenged families by providing quality, affordable, subsidized, transitional housing, and opportunities to achieve self-sufficiency.

RAD Phase I Anticipated Construction Schedules*

1. Alvarez: In progress-March 2016
2. Anderson: Oct. 2016-April 2017
3. Baird: Sept. 2016-April 2017
4. Bean: In progress -April 2016
5. Eisenhower: In progress-Dec. 2016
6. Hart: Aug. 2016-Feb 2017
7. Johnson: In progress-Jan.2017
8. Kennedy Bros.: In progress-Feb. 2017
9. Kennedy Estates: Jan 2016-March 2017
10. Krupp: In progress-Jan 2017
11. Marmolejo: In progress-Oct. 2016
12. Ochoa: In progress-July 2016
13. Tays (Part I): In progress-Jan. 2017
14. Telles: Dec. 2016-May 2017
15. Truman: February 2016-Sept. 2016
16. Webber: April 2016-Dec. 2016

*Subject to change at any time.

Rebuilding the Historic Tays Community

In January, the Housing Authority of the City of El Paso (HACEP) relocated residents from the Tays South community to prepare for the demolition and rebuilding of a new community. Tays South, located across the street from Douglass Elementary School at the corner of South Eucalyptus Street and Cypress Avenue, is one of HACEP's 45 communities that is scheduled for demolition. HACEP is more than doubling the numbers of low-income units on an area that currently houses 81 residences.

The redevelopment of Tays South is being done as a part of HACEP's comprehensive \$1 billion plan to renovate and/or completely rebuild nearly all of its public housing communities across the City of El Paso through 2018. HACEP received a resolution of support from City Council in 2014 facilitating the award of a 9-percent tax credit from the Texas Department of Housing & Community Affairs. This tax credit makes up a large part of the financing that is allowing the agency to reconstruct the Tays South community. Construction is scheduled to be completed at the end of 2016.

The Tays South community is one of El Paso's oldest remaining public housing communities. The Texas Historic Office and El Paso County Historic Landmark Commission consider this property historically significant because the property was once the residence of James Wiley Magoffin in 1849. Magoffin, an early El Paso pioneer and merchant, turned the area into a social and commercial center called Magoffinsville. The Magoffin Historic District, of which the entire Tays community is a part, is no longer historic to El Paso, but now is on the National Registry of Historic Places. Magoffinsville was also the site of the first army outpost named Fort Bliss in 1854. The nearby Rio Grande eventually swept away the army buildings in 1867. Later, Tays South housed the African American population back in a segregated El Paso in the 1940s.

Despite its history and families making memories at Tays, residents are excited for a change to their community. "From the moment I set foot here, my husband knew we were going to be satisfied here and not wanting to leave. I raised my son in this community and now we are eager to return to a new Tays," said Socorro Arrieta, Tays resident for 40 years.



Residents may contact their property manager to request reasonable accommodation and modification including individual relief for utility allowance.

Submit suggestions, comments, and articles to pio@hacep.org



Tays residents being relocated



Tays Rendering

Your Link to Health and Community Services

Did you know the City of El Paso Department of Public Health provides a free service to all citizens and public housing residents of El Paso? The 211 Texas Rio Grande Region area information center connects people with health and community services, when you simply dial 2-1-1.

When you dial 2-1-1 you are connected with trained professionals in nearly every service discipline in the state including government agencies, food pantries, career services, after-school programs, affordable childcare, counseling services, medical and mental health assistance, eldercare, disaster relief and many other state and local resources. 2-1-1 can answer questions such as:

- Where can I find quality childcare at an affordable price?
- Without health insurance, how can my child see a doctor?
- Where can I find affordable counseling services?
- How will I care for my aging parent?
- Where can I go to escape an abusive relationship?
- Who can help my brother and our family deal with his drug problem?



2-1-1 is not for life-threatening medical, police and fire emergencies. If you have an immediate crisis, please call 911.



Alamito Residents Bring in the New Year

The Alamito Residents had no trouble saying goodbye to the old year, and bringing in the new one. Thanks to the planning and preparations of Alamito property managers, Gabby Vasquez and Armando Salais, 300 family residents enjoyed a cheerful New Year's celebration. Celebrating with close friends and family, everyone danced, ate and raised a glass to new beginnings.

Did you know?

This year there is an extra day in February. 2016 is a leap year. The addition of February 29th makes the year 366 days long. Leap days are needed to keep our calendar in alignment with the Earth's revolutions around the Sun. It takes the Earth approximately 365 days to circle once around the Sun. If we didn't add a day on February 29 every 4 years, we would lose almost six hours every year.

February Celebrations

Groundhog Day	Feb 2
Chinese New Year	Feb 8
Mardi Gras	Feb 9
Ash Wednesday	Feb 10
Valentine's Day	Feb 14
President's Day	Feb 15
Mexican Flag Day (Dia de la Bandera)	Feb 24

February 2016						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29					

Upcoming Events

Free flu and pneumonia vaccinations, blood pressure and glucose screenings and colorectal screening kits for seniors over 50 every Saturday from 8-11a.m. Hosted by the El Paso Fire Department and the El Paso Health Department. Must be either on Medicaid or not insured to qualify. Call 3-1-1 for schedules and locations.

Homeownership

Want to move out of public housing and in to a home of your own? HACEP offers free homeownership information sessions for residents of the Public Housing Program. Please schedule an appointment with Pete Huerta, Family Self Sufficiency Coordinator, at (915) 849-3630 or [phuerta@hacep.org](mailto:p Huerta@hacep.org).

Job Opportunities

HACEP is proud to offer job placement assistance for our residents through the Section 3 Program. If you are interested in getting a job and gaining valuable work experience, please contact Tina Duarte, HACEP Section 3 Coordinator, at (915) 849-3874 or tduarte@hacep.org



The Housing Authority of the City of El Paso

RESIDENT NEWS

Cambiando La Fachada de la Vivienda Publica

5300 E. Paisano Drive, El Paso, Texas 79905

Febrero de 2016

Misión de HACEP

Para mejorar la calidad de vida para las familias con dificultades económicas, proporcionándoles viviendas de calidad, de precio asequible, y viviendas de transición, y oportunidades para lograr la autosuficiencia

El Calendario de Construcción Previsto de RAD*

1. Alvarez: En progreso-Marzo 2016
2. Anderson: Oct. 2016-Abril 2017
3. Baird: Sept. 2016-Abril 2017
4. Bean: En progreso-Abril 2016
5. Eisenhower: En progreso-Dic 2016
6. Hart: Ago. 2016-Feb 2017
7. Johnson: En progreso-Enero.2017
8. Kennedy Bros.: En progreso-Febrero 2017
9. Kennedy Estates: Enero 2016-Marzo 2017
10. Krupp: En progreso-Enero 2017
11. Marmolejo: En progreso-Oct. 2016
12. Ochoa: En progreso-Julio 2016
13. Tays (Part I): En progreso-Dic.2016
14. Telles: Dic. 2016-Mayo 2017
15. Truman: Febrero 2016-Sept 2016
16. Webber: Abril 2016-Dic. 2016

*Sujeto a cambios en cualquier momento.



Los residentes pueden ponerse en contacto con sus gerentes para pedir acomodo razonable y la modificación a su pago mensual dependiendo del cambio en su ingreso, incluyendo ayuda para pagar sus utilidades.

Agradecemos sus comentarios y sugerencias a pio@hacep.org

Reconstrucción de la Comunidad Histórico de Tays

En enero, la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de El Paso (HACEP) trasladó a los residentes de la comunidad Tays Sur para prepararse para la demolición y reconstrucción de una nueva comunidad. Tays Sur, ubicada en la calle de la Escuela Primaria Douglass en la esquina de la calle Eucalyptus y Avenida Cypress, es una de las 45 comunidades de HACEP que está programada para la demolición. HACEP va a construir más del doble del número de unidades en un área que alberga actualmente 81 residentes.

La reurbanización de Tays Sur se está haciendo como parte del plan integral de HACEP de \$1 mil millones para renovar y/o completamente reconstruir casi la totalidad de sus comunidades de viviendas públicas en toda la Ciudad de El Paso para el 2018. HACEP recibió una resolución de apoyo del Ayuntamiento en el año 2014 para facilitar la concesión de un crédito fiscal de 9 por ciento del Departamento de Vivienda y Asuntos Comunitarios de Texas. Este crédito tributario constituye una gran parte de la financiación que está permitiendo a la agencia para la reconstrucción de la comunidad Tays Sur. La construcción está programada para ser completada a finales de 2016.

La comunidad Tays Sur es una de las más antiguas comunidades de vivienda pública que quedan de El Paso. La Oficina Histórica de Texas y El Paso County Historic Landmark Commission consideran esta propiedad históricamente significativa porque la propiedad fue una vez la residencia de James Wiley Magoffin en 1849. Magoffin, uno de los primeros pioneros de El Paso y comerciante, convirtió la zona en un centro social y comercial llamado Magoffinsville. El distrito histórico de Magoffin, de la que toda la comunidad Tays es una parte, ya no es histórica a El Paso, pero ahora está en el Registro Nacional de Lugares Históricos. Magoffinsville también fue el sitio del primer puesto del ejército llamado Fort Bliss en 1854. El cercano Río Bravo barrió los edificios del ejército en 1867. Más tarde, la población de afroamericanos fue ubicado en Tays Sur en un tiempo que El Paso fue segregado en la década de 1940.

A pesar de su historia y de las familias que tienen recuerdos en Tays, los residentes están emocionados por un cambio en su comunidad. "Desde el momento en que puse un pie aquí, mi marido sabía que íbamos a estar satisfechos aquí y no íbamos a querer salir. Créa a mi hijo en esta comunidad y ahora estamos ansiosos de volver a un nuevo Tays", dijo Socorro Arrieta, residente de Tays Sur por 40 años.



Reubicación de residentes de Tays



Representación Futura de Tays

Horario: 8 a.m. - 5 p.m. / Lunes a Viernes

Oficina: 915-849-3742 / Fax: 915-849-3737/ Línea de RAD: 915-849-3888

www.facebook.com/HACEP www.hacep.org

Cerrado los días festivos federales

Su Enlace a los Servicios de Salud y la Comunidad

¿Sabía que el departamento de salud pública de la ciudad de El Paso está proporcionando un servicio a todos los ciudadanos y residentes de vivienda pública de El Paso? El centro de información de la zona de Texas Región Río Grande 211 conecta a las personas con los servicios, con sólo marcar un número telefónico gratuito de tres dígitos 2-1-1.

Con sólo marcar el 2-1-1 está conectado a profesionales capacitados para casi todos los servicios en el estado incluyendo agencias gubernamentales, despensas de alimentos, servicios profesionales, programas para después de la escuela, guarderías de bajo costo, servicios de asesoramiento, asistencia médica y de salud mental, el cuidado de personas mayores, alivio de desastres y muchos otros recursos estatales y locales. 2-1-1 puede responder a muchas preguntas:

- ¿Dónde puedo encontrar una guardería de calidad a un precio bajo?
- Sin seguro médico, ¿cómo puede mi hijo ver a un médico?
- ¿Dónde puedo encontrar los servicios de asesoramiento de bajo costo?
- ¿Cómo voy a cuidar a mi padre anciano?
- ¿Dónde puedo ir para escapar de una relación abusiva?
- ¿Quién puede ayudar a mi hermano y nuestra familia con su problema de drogas?



2-1-1 no es para médicos, policías y bomberos. Si usted tiene una crisis inmediata, por favor llame al 911.



Los Residentes de Alamito Celebran el Año Nuevo

Los residentes de Alamito no tuvieron problemas despidiendo al año viejo, ni recibiendo el año siguiente. Gracias a los preparativos de los gerentes de Alamito, Gabby Vásquez y Armando Salais, 300 residentes disfrutaron de una celebración alegre. Celebraron con amigos cercanos y familia todos bailando, comiendo, y brindando para nuevos comienzos.

¿Sabía Usted?

Este año el mes de Febrero tiene un día extra. 2016 es un año bisiesto. La adición de 29 de febrero convierte este año en uno de 366 días. Se necesitan días bisiestos para mantener nuestro calendario en alineación con las revoluciones de la Tierra alrededor del sol. Toma la Tierra aproximadamente 365 días en dar la vuelta alrededor del Sol una vez. Si no añadimos un día el 29 de febrero cada 4 años, perderíamos casi seis horas cada año.

Celebraciones de Febrero

Día de la marmota	2 de febrero
Año Nuevo Chino	8 de febrero
Mardi Gras	9 de febrero
Miércoles de Ceniza	10 de febrero
Día de San Valentín	14 de febrero
Día del Presidente	15 de febrero
Día de la Bandera de México	24 de febrero

Los Próximos Eventos

Vacunas de la gripe y neumonía gratuitas, examen de la presión arterial y glucosa, y kits para el chequeo colorrectal para personas más de 50 años cada sábado de 8-11 a.m. organizada por el departamento de bomberos de El Paso y el departamento de salud de El Paso. Debe estar en Medicaid o no asegurado para calificar. Llame a 3-1-1 para los horarios y lugares.

Febrero 2016

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29						

Programa Para Comprar Casa Propia

¿Quieres salirte de la Vivienda Pública y tener una casa propia? Por favor, haga una cita con Pete Huerta, Coordinator de Auto Suficiencia Familiar, al (915) 849-3630 o [phuerta@hacep.org](mailto:p Huerta@hacep.org).

Oportunidades de Empleo

HACEP se enorgullece de ofrecer ayuda para conseguir empleo para nuestros residentes a través del programa de Sección 3. Si usted está interesado en conseguir trabajo, por favor póngase en contacto con Tina Duarte, Coordinadora de Sección 3, al (915) 849-3874 o tduarte@hacep.org